



**Advanced - 农产品补贴 (E0984)**

A: 发达国家真不要脸，自己的农产品补贴那么高，还成天大言不惭地要我们中国降低补贴、人民币升值。哪有这种事儿？

fādáguójiā zhēn bù yào liǎn, zìjǐ de nóngchǎnpǐn bǔtiē nàme gāo, hái chéngtiān dà yán bù cǎn de yào wǒmen Zhōngguó jiàngdī bǔtiē, rénmínbì shēngzhí. nǎyǒu zhèzhǒng shìr?

B: 就是，中国九亿多农民，国家补贴得过来吗？好多农民种地、养猪都亏钱。所以他们不务农，搞得猪肉短缺，一个劲涨价。

jiùshì, Zhōngguó jiǔyì duō nóngmín, guójiā bǔtiē de guò-lai ma? hǎoduō nóngmín zhòngdì, yǎng zhū dōu kuīqián. suǒyǐ tāmen bù wù nóng, gǎo de zhūròu duǎnquē, yī ge jìn zhǎngjià.

C: 农产品补贴的问题哪有那么简单？发达国家、发展中国家应该各打五十大板。

nóngchǎnpǐn bǔtiē de wèntí nǎyǒu nàme jiǎndān? fādáguójiā, fāzhǎnzhōngguójiā yīnggāi gèdǎ wǔshí dà bǎn.

B: 算了吧，明明就是欧美为了维护自己的利益，搞双重标准。世贸多哈回合到现在都没结果，不就是因为这个？



suàn le ba, míngmíng jiùshì Ōuměi wéile wéihù zìjǐ de lìyì, gǎo shuāngchóng biāozhǔn. shìmàoduōhāhuíhé dào xiànzài dōu méi jiéguǒ, bù jiùshì yīnwèi zhè ge ?

A: 是啊。他们的补贴才叫高！欧洲好多农民什么都不干，都能过百万富翁的日子。我们中国好多农民年收入还不到一千人民币。

shì a. tāmen de bǔtiē cái jiào gāo! Ōuzhōu hǎoduō nóngmín shénme dōu bù gàn, dōu néng guò bǎiwàn fùwēng de rìzi. wǒmen Zhōngguó hǎoduō nóngmín niánshōurù hái bùdào yīqiān rénmínbì.

B: 对啊，更别说非洲的那些农民了。发达国家的领导人怎么能昧着良心，这么欺负人呢？

duìā, gèng bié shuō fēizhōu de nàxiē nóngmín le. fādáguójiā de lǐngdǎorén zěnme néng mèizhe liángxīn, zhème qīfu rén ne?

C: 可是他们确实是降低了自己的补贴啊，而且他们国家也有好多农民生活很艰苦。

kěshì tāmen quèshí shì jiàngdī le zìjǐ de bǔtiē ā, érqǐě tāmen guójiā yě yǒu hǎo duō nóngmín shēnghuó hěn jiānkǔ.



A: 啊哟，瘦死的骆驼比马大。绝大多数国际组织都被发达国家操控，制定一些霸王条款来剥削发展中国家。世贸组织也不例外。

āyō, shòusǐ de luòtuo bǐ mǎ dà. juédàduōshù guójìzǔzhī dōu bèi fādáguójiā cāokòng, zhìdìng yīxiē bàwángtiáokuǎn lái bōxuē fāzhǎnzhōngguójiā. shìmàozǔzhī yě bù lìwài.

C: 不公平是事实。但是说它是剥削工具就有点过分了。而且很多发达国家也给了发展中国家很多资助。

bùgōngping shì shìshí. dànshì shuō tā shì bōxuē gōngjù jiù yǒudiǎn guòfèn le. érqǐě hěn duō fādáguójiā yě gěi le fāzhǎnzhōngguójiā hěn duō zīzhù.

B: 那都只是杯水车薪，而且还有附加条件。总之事实是世界各国的贫富差距越来越悬殊！

nà dōu zhǐshì bēishuǐchēxīn, érqǐě hái yǒu fùjiātiáojiàn. zǒngzhī shìshí shì shìjiègèguó de pínfù chājù yuèláiyuè xuán shū!

C: 你那么激动，你为穷苦农民做过什么？

nǐ nàme jīdòng, nǐ wèi qióngkǔ nóngmín zuò guo shénme?

A: 哎，行了，国际大事，政府都没办法解决，我们瞎起什么劲？

āi, xíng le, guójì dàshì, zhèngfǔ dōu méi bànfǎ jiějué, wǒmen xiā qǐ shénme jìn?

B: 这不是瞎起劲，我们有这个社会责任。

zhè bù shì xiā qǐjìn, wǒmen yǒu zhè ge shèhuì zérèn.

### Key Vocabulary

补贴	bǔtiē	<i>to subsidize</i>
大言不惭	dàyánbùcán	<i>shamelessly claim</i>
升值	shēngzhí	<i>to appreciate</i>
各打五十大板	gèdǎ wǔshí dà-bǎn	<i>equally guilty of</i>
双重标准	shuāngchóng biāozhǔn	<i>double standard</i>
世贸多哈回合	shìmàoduōhā-huíhé	<i>WTO Doha Round</i>
昧着	mèizhe	<i>to conceal</i>



瘦死的骆驼比马大

shòusǐ de luòtuó  
bǐ mǎ dà

*still a force to be reckoned with*

操控

cāokòng

*to manipulate*

霸王条款

bàwángtiáokuǎn

*monopoly clause*

杯水车薪

bēishuǐchēxīn

*inadequate amount*

瞎起劲

xiā qǐjìn

*to get excited about things that don't concern you*

### Supplementary Vocabulary

自由贸易

zìyóumàoyì

*free trade*

贸易壁垒

màoyì bìlěi

*trade barrier*

地方保护主义

dìfāng bǎohù  
zhǔyì

*local protectionism*

市场准入

shìchǎngzhǔnrù

*market access*